


WARNING


- GB**  Thank you for having chosen Piaggio original accessories to install on your vehicle. It is extremely important that the accessories be installed correctly, so read and thoroughly understand this instruction sheet before you attempt to install your Piaggio genuine accessory.
-  Improper installation of accessories can severely compromise the safety of your vehicle. Improper installation can lead to a loss of stability or wheel lock up, with subsequent serious accident and injury or even death. Go to an official Piaggio dealer, who will perform a correct installation using the appropriate equipment.
-  For all accessories related to the transport of loads it is necessary to carefully follow the instructions on correct mounting and correct fitting/fastening of the load to avoid decreased manoeuvrability of the vehicle, with consequent falls or serious accidents, including fatal.
-  Carbon fiber components, when broken, are extremely sharp, and can cause deep and serious cuts. Never attempt to repair a carbon fiber part. Never trim a carbon fiber part with any operation that uses sawing, grinding or sanding, as the fibers are toxic and extremely injurious to your health.
- I**  Grazie per aver scelto accessori originali Piaggio da installare sul Vostro veicolo. Prima di installare un accessorio originale Piaggio è necessario leggere attentamente le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
-  Un'installazione non corretta degli accessori può compromettere la sicurezza del veicolo, in quanto si può verificare la perdita di stabilità o un blocco ruote, che possono portare a gravi incidenti, anche fatali. Recatevi presso un rivenditore Ufficiale Piaggio, il quale Vi eseguirà una corretta installazione mediante l'attrezzatura appropriata.
-  Per tutti gli accessori relativi al trasporto di carichi è necessario seguire attentamente le istruzioni riportanti il corretto montaggio e il corretto alloggiamento/fissaggio del carico, in modo da evitare una minore manovrabilità del veicolo con conseguenti cadute o gravi incidenti, anche fatali.
-  I componenti in fibra di carbonio, quando si rompono, presentano parti estremamente taglienti che possono provocare tagli gravi e profondi. Non cercate di riparare un pezzo in fibra di carbonio, né di tagliarlo utilizzando seghe, mole o smerigliatrici perché le fibre sono tossiche ed estremamente pericolose per la salute.
- F**  Nous vous remercions d'avoir choisi des accessoires d'origine Piaggio à installer sur votre véhicule. Avant de monter un accessoire original Piaggio, lire très attentivement les notices des suivantes pages.
-  Une mauvaise installation des accessoires peut compromettre la sécurité du véhicule : une perte de stabilité ou un blocage des roues peuvent entraîner de graves accidents, voire un accident fatal. Rendez-vous chez un revendeur officiel Piaggio, qui effectuera une installation correcte en utilisant l'outillage approprié.
-  Pour tous les accessoires relatifs au transport de charges, il faut suivre attentivement les instructions indiquant le bon montage et le bon emplacement ou la bonne fixation de la charge, de façon à ne pas réduire la manœuvrabilité du véhicule avec, par conséquent, des chutes ou de graves accidents, voire mortels.
-  Si les composants en fibre de carbone se cassent, ils présentent des extrémités extrêmement coupantes qui peuvent causer des coupures graves et profondes. N'essayez jamais de réparer une pièce en fibre de carbone, ni de la couper à l'aide d'une scie, d'une meule ou d'une ponceuse, car les fibres sont toxiques et extrêmement dangereuses pour la santé.
- D**  Danke, dass Sie sich dafür entschieden haben, Originalersatzteile von Piaggio an Ihrem Fahrzeug zu installieren. Vor der Montage eines Originalzubehörs von Piaggio ist es erforderlich, dass Sie die Anleitung der folgenden Seiten aufmerksam durchlesen.
-  Eine nicht korrekte Installation des Zubehörs kann die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden, denn dadurch könnte die Stabilität verloren gehen oder die Räder könnten blockiert werden – dies könnte zu schweren, auch lebensgefährlichen Unfällen führen. Gehen Sie zu einem offiziellen Piaggio-Händler, der eine korrekte Installation mit den entsprechenden Geräten durchführen wird.
-  Für alle Zubehörteile, die dem Transport von Lasten dienen, müssen die Anweisungen für die korrekte Montage und die korrekte Anbringung/Verankerung der Last sorgfältig befolgt werden, um eine Beeinträchtigung der Manövrierbarkeit des Fahrzeugs und daraus folgende Stürze oder schwere bzw. tödliche Unfälle zu vermeiden.
-  Wenn Teile aus Kohlenstofffaser zerbrechen, entstehen scharfe Flächen, die tiefe Schnitte verursachen können. Versuchen Sie nicht, Teile aus Kohlenstofffaser zu reparieren oder mit Sägen, Schleifmaschinen oder Schmirgelmaschinen zu bearbeiten, denn die Fasern sind giftig und extrem gesundheitsgefährdend.
- E**  Gracias por haber escogido accesorios originales Piaggio para instalar en su vehículo. Antes de montar un accesorio original Piaggio, es necesario leer atentamente las instrucciones de las páginas siguientes.
-  La instalación incorrecta de los accesorios puede afectar la seguridad del vehículo, puesto que se puede presentar una pérdida de estabilidad o el bloqueo de las ruedas, lo cual puede causar accidentes inclusive graves o hasta fatales. Acuda a un revendedor Oficial Piaggio, quien le asegurará una correcta instalación con el equipamiento adecuado.
-  Para todos los accesorios relacionados con el transporte de cargas, es necesario respetar atentamente las instrucciones sobre el correcto montaje y colocación/fijación de la carga y evitar así que se reduzca la maniobrabilidad del vehículo con la consiguiente caída o graves accidentes incluso fatales.
-  Cuando se rompen, los componentes en fibra de carbono presentan partes extremadamente filudas que pueden causar cortaduras graves y profundas. No se debe tratar de reparar una pieza en fibra de carbono, y tampoco hay que cortarla utilizando serruchos, muelas o lijadoras, ya que las fibras son tóxicas y extremadamente peligrosas para la salud.
- GR**  Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε για το όχημά σας γνήσια αξεσουάρ Piaggio. Πριν την τοποθέτηση ενός αυθεντικού αξεσουάρ Piaggio, διαβάστε πολύ προσεκτικά τις οδηγίες των ακόλουθων σελίδων.
-  Μια κακή εγκατάσταση των αξεσουάρ μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του οχήματος: μια απώλεια ευστάθειας ή μια εμπλοκή των τροχών μπορεί να επιφέρει σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα. Μεταβείτε σε έναν Επίσημο μεταπωλητή Piaggio, ο οποίος θα διενεργήσει τη σωστή εγκατάσταση μέσω του κατάλληλου εξοπλισμού.
-  Για όλα τα αξεσουάρ σχετικά με τη μεταφορά φορτίων, πρέπει να ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες οι οποίες υποδεικνύουν τη σωστή διαδικασία συναρμολόγησης και τη σωστή τοποθέτηση/στερέωση του φορτίου, προκειμένου να αποφύγετε τη μείωση της δυνατότητας ελέγχου του οχήματος με αποτέλεσμα πτώσεις ή σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρα.
-  Εάν τα συστατικά από ίνες άνθρακα σπάσουν, παρουσιάζουν εξαιρετικά αιχμηρά άκρα, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές και βαθιές τομές. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε ένα εξάρτημα από ίνες άνθρακα, ούτε να το κόψετε με τη βοήθεια ενός πριονιού, ενός τροχού ή ενός λειαντήρα, διότι οι ίνες είναι τοξικές και εξαιρετικά επικίνδυνες για την υγεία.

- GB** INSTRUCTIONS FOR FITTING THE ACCESSORY KIT
- I** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL KIT ACCESSORIO
- F** ISTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU KIT ACCESSOIRES
- D** MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN ZUBEHÖR-SET
- E** INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL JUEGO ACCESORIO
- GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΙΤ

GB  The operations of dismantling the various parts of the motorcycle and fitting this kit must be carried out by the specialised staff of an Official Aprilia Dealership, following the instructions given in the specific INSTRUCTIONS MANUAL (2S001986).

I  Le operazioni per lo smontaggio delle varie parti della moto e il montaggio del presente kit devono essere eseguite, dal personale specializzato di un Concessionario Ufficiale Aprilia, seguendo le indicazioni riportate nello specifico MANUALE ISTRUZIONI (2S001986).

F  Les opérations pour la dépose des différents éléments de la moto et pour le montage de ce kit doivent être effectuées par le personnel spécialisé d'un Concessionnaire Officiel Aprilia, en suivant les indications reportées dans la spécifique NOTICE ISTRUCTIONS (2S001986).

D  Die Operationen, die verschiedenen Teile des Motorrads zu demontieren und diesen Bausatz anzupassen, müssen vom Spezialpersonal eines offiziellen ApriliaVertragshändler im Anschluss an die im spezifischen INSTRUKTIONSHANDBUCH (2S001986) erteilten Weisungen ausgeführt werden.

E  Las operaciones para el desmontaje de las diferentes partes de la moto y el montaje del presente juego, deben ser realizadas por personal especializado de un Concesionario Oficial Aprilia, siguiendo las indicaciones que aparecen en el MANUAL INSTRUCCIONES (2S001986).

GR  Οι εργασίες αποσυναρμολόγησης των διαφόρων εξαρτημάτων της μοτοσικλέτας και η συναρμολόγηση αυτού του kit πρέπει να εκτελούνται από το εξειδικευμένο προσωπικό μιας Επίσημης Αντιπροσωπείας Aprilia, ακολουθώντας τις οδηγίες στο ειδικό ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (2S001986).

GB INTRODUCTION

The new Tuareg 660 is preprepared for the assembly of the Quick Shift sensor which, thanks to the evolution of the APRC system and the innovative engine ECU, allows you to take advantage of quick shift without having to use the clutch.

Once the Quick Shift sensor has been installed, through a specific instruction manual not included in this KIT, it will be necessary to configure the electronic control units of the motorcycle to enable its operation.

This operation must be carried out by an Official Aprilia Dealer following the instructions of a dedicated and specific technical communication on the Service Portal.

Once the ECU has been enabled to receive the signal from the Quick Shift sensor, you can change gear by keeping the throttle grip in the open position without engaging the clutch!

At this point, the gear shift will be fluid and dynamic both during acceleration and during down-shifting, saving you time and ensuring the fun ride of a true sports bike!

⚠ CAUTION: the mounting instructions cannot be purchased. Only your trusted Aprilia Dealer will be able to download the file (2S001986) with the mounting instructions directly from the company's dedicated Intranet site.

⚠ CAUTION: For correct use and operation of the Aprilia Quick Shift system, refer to the Use and Maintenance Manual supplied with the motorcycle.

❶ PREMESSA:

La nuova Tuareg 660 è predisposta per il montaggio del sensore di cambiata veloce Quick Shift che grazie all'evoluzione del sistema APRC e all'innovativa centralina motore, ti permetterà di usufruire della cambiata veloce senza l'azionamento della leva frizione.

Una volta installato il sensore Quick Shift, tramite uno specifico manuale istruzioni non incluso in questo KIT, sarà necessario configurare le centraline elettroniche della moto per abilitarne il suo funzionamento.

Tale operazione deve essere eseguita da un Concessionario Ufficiale Aprilia seguendo le indicazioni di una dedicata e specifica comunicazione tecnica presente sul Service Portal.

Una volta abilitata la centralina per ricevere il segnale dal sensore Quick Shift, potrai effettuare i cambi marcia mantenendo la manopola acceleratore in posizione aperta senza premere la frizione!

A questo punto, sia in fase di accelerazione che durante la scalata, il cambio marcia risulterà fluido e dinamico facendoti risparmiare parecchio tempo e assicurandoti un divertimento di guida da vera moto sportiva!

⚠ ATTENZIONE: le Istruzioni di montaggio non possono essere acquistate. Solo la tua Concessionaria Aprilia di fiducia potrà scaricare il file (2S001986) con le istruzioni di montaggio direttamente dal sito intranet aziendale a lei riservato.

⚠ ATTENZIONE: Per il corretto utilizzo e per il funzionamento del sistema Quick Shift Aprilia fare riferimento al Libretto Uso e Manutenzione in dotazione alla moto.

F AVANT-PROPOS:

La nouvelle Tuareg 660 est préparée pour l'installation du capteur Quick Shift qui, grâce à l'évolution du système APRC et au calculateur innovant du moteur, vous permettra de profiter du changement de vitesse rapide sans actionner le levier d'embrayage.

Une fois le capteur Quick Shift installé, à l'aide d'un manuel d'instructions spécifique non inclus dans ce kit, vous devrez configurer les calculateurs de la moto pour permettre son fonctionnement.

Cette opération doit être effectuée par un concessionnaire officiel Aprilia en suivant les indications d'une communication technique dédiée et spécifique présente sur le portail Service.

Une fois que le calculateur a été activé pour recevoir le signal du capteur Quick Shift, vous pourrez changer de vitesse en maintenant la poignée de l'accélérateur en position ouverte sans appuyer sur l'embrayage !

À ce point, tant en accélération qu'en rétrogradage, le changement de vitesse sera fluide et dynamique, ce qui vous fera gagner beaucoup de temps et vous garantira le plaisir de conduite d'une vraie moto sportive !

⚠ ATTENTION : les instructions de montage ne peuvent pas être achetées. Seul votre concessionnaire Aprilia de confiance pourra télécharger le fichier (2S001986) avec les instructions de montage directement du site intranet de l'entreprise réservé à vous.

⚠ ATTENTION : Pour l'utilisation correcte et pour le fonctionnement du système Quick Shift Aprilia, consulter la notice d'utilisation et d'entretien fournie avec la moto.

D VORWORT:

Die neue Tuareg 660 ist für die Montage des Quick Shift-Sensors des Schaltautomaten vorgerüstet, der Ihnen dank der Weiterentwicklung des APRC-Systems und des innovativen Steuergeräts einen schnellen Schaltvorgang ohne Betätigung des Kupplungshebels gestattet.

Nachdem der Quick Shift-Sensors mit Hilfe des entsprechenden, nicht in diesem KIT enthaltenen Handbuchs installiert wurde, müssen die Steuergeräte des Motorrads konfiguriert werden, damit dieser funktionieren kann.

Diese Arbeit muss durch einen offiziellen Piaggio-Vertragshändler mit Hilfe die Anweisungen einer eigenen und spezifischen technischen Mitteilung durchgeführt werden, die im Service Portal zur Verfügung steht.

Sobald das Steuergerät für den Empfang des Signals vom Quick Shift-Sensor aktiviert ist, können Sie die Schaltvorgänge durchführen, indem Sie den Gasgriff in offener Position halten, ohne die Kupplung zu betätigen!

Nun geht das Schalten sowohl beim Beschleunigen als auch beim Herunterschalten flüssiger und dynamischer vonstatten, spart Ihnen jede Menge Zeit und garantiert für Fahrspaß im Stile eines Sportmotorrads!

⚠ ACHTUNG: Die Montageanleitung können Sie nirgends kaufen. Nur der Aprilia-Vertragshändler Ihres Vertrauens kann die Datei (2S001986) mit der Montageanleitung direkt von der für ihn reservierten Firmen-Intranetseite herunterladen.

⚠ ACHTUNG: Für die korrekte Verwendung und für die Funktionsweise des Quick Shift-Systems von Aprilia lesen Sie bitte in der Bedienungs- und Wartungsanleitung nach, die dem Motorrad beiliegt.

E PREMISA:

La nueva Tuareg 660 está preparada para el montaje del sensor de cambio rápido Quick Shift que, gracias a la evolución del sistema APRC y a la innovadora centralita del motor, te permitirá disfrutar del cambio rápido sin accionar la maneta del embrague.

Una vez instalado el sensor Quick Shift, mediante un manual de instrucciones específico no incluido en este KIT, será necesario configurar las centralitas electrónicas de la moto para habilitar su funcionamiento.

Esta operación debe ser realizada por un Concesionario Oficial Aprilia siguiendo las indicaciones de una comunicación técnica dedicada y específica presente en el Service Portal.

¡Una vez activada la centralita para recibir la señal del sensor Quick Shift, podrá efectuar los cambios de marcha manteniendo el puño del acelerador en posición abierta sin presionar el embrague!

En este punto, ¡tanto en la fase de aceleración como durante las reducciones, el cambio de marcha resultará fluido y dinámico, permitiéndote ahorrar mucho tiempo y garantizándote la diversión de conducción de una auténtica moto deportiva!

⚠ ATENCIÓN: Las instrucciones de montaje no se pueden adquirir. Solo su concesionario de confianza de Aprilia puede descargar el archivo (2S001986) con las instrucciones de montaje directamente desde el sitio de intranet de la empresa reservado para ellos.

⚠ ATENCIÓN: Consulte el manual de uso y mantenimiento suministrado con la moto para la utilización correcta y el funcionamiento del sistema Quick Shift Aprilia.

GR ΕΙΣΑΓΩΓΗ:

Το νέο Tuareg 660 έχει σχεδιαστεί για την τοποθέτηση του αισθητήρα ταχείας αλλαγής Quick Shift, ο οποίος, χάρη στην εξέλιξη του συστήματος APRC και του καινοτόμου εγκεφάλου κινητήρα, θα σας επιτρέψει να επωφεληθείτε από τη γρήγορη αλλαγή ταχυτήτων χωρίς να χρειάζεται να πατάτε τη μανέτα του συμπλέκτη.

Μόλις εγκατασταθεί ο αισθητήρας Quick Shift, μέσω ενός ειδικού εγχειριδίου οδηγιών που δεν περιλαμβάνεται σε αυτό το ΚΙΤ, θα πρέπει να διαμορφώσετε τους εγκεφάλους ελέγχου της μοτοσυκλέτας για να επιτρέψετε τη λειτουργία του.

Αυτή η εργασία πρέπει να πραγματοποιηθεί από την Επίσημη Αντιπροσωπεία της Aprilia, ακολουθώντας τις οδηγίες μιας συγκεκριμένης και ειδικής τεχνικής ανακοίνωσης στην Πύλη Service.

Αφού ενεργοποιηθεί ο εγκεφάλος έτσι ώστε να λαμβάνει το σήμα από τον αισθητήρα Quick Shift, θα μπορείτε να αλλάξετε ταχύτητα κρατώντας τη χειρολαβή του γκαζιού στην ανοιχτή θέση χωρίς να πατάτε τον συμπλέκτη!

Σε αυτό το σημείο, τόσο κατά την επιτάχυνση όσο και κατά το κατέβασμα ταχύτητας, η αλλαγή σχέσεων θα είναι ομαλή και δυναμική, εξοικονομώντας σας πολύ χρόνο και διασφαλίζοντας την οδηγική απόλαυση μιας αληθινής σπορ μοτοσυκλέτας!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν είναι δυνατή η αγορά των οδηγιών συναρμολόγησης. Μόνο η αντιπροσωπεία Aprilia της εμπιστοσύνης σας θα μπορεί να κατεβάσει το αρχείο (2S001986) με τις οδηγίες συναρμολόγησης απευθείας από τον ιστότοπο της εταιρείας [intranet](#) που προορίζεται για εσάς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη σωστή χρήση και για τη λειτουργία του συστήματος Quick Shift Aprilia ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης που παρέχεται μαζί με τη μοτοσυκλέτα.

SETTING THE INSTRUMENT PANEL:

After configuring the engine control unit as described above, to take advantage of all the features of the AQS accessory it is advisable to check from the Instrument panel / Vehicle menu that the "AQS down" mode is ON. This may not be by default and therefore the quick shift would only work in upshifts.

Switching from AQS Down OFF to AQS Down ON the user will enable the fast shifting capability in the clutchless downshifting mode.

By briefly pressing the MODE UP or MODE DOWN buttons, the "AQS down" item in the "Vehicle" menu will be selected.

After selecting the "AQS down", a short press on the MODE RIGHT button will change the activation state (from OFF to ON or vice versa).

Press the MODE SET button (briefly) to go back to the main "MENU".



AQS ICON KEY:

Grey icon = AQS OFF (disabled from the instrument panel menu).

Black (day) or white (night) icon = AQS ON (enabled from the instrument panel menu and available).

Steady orange icon = AQS configured correctly but not usable for the current engine conditions (e.g. the gear is in first or neutral, the rpm value is too low or too high, the clutch is engaged, the Cruise Control is activated and in the adjustment phase).

Red icon = malfunction of the AQS system Place the vehicle on the service central stand. Measure the distance between centres of the series C gearshift rod and note the measured value (X mm). Remove the nut A, the spring clip B and the rod C from the vehicle.



SETTING DEL CRUSCOTTO

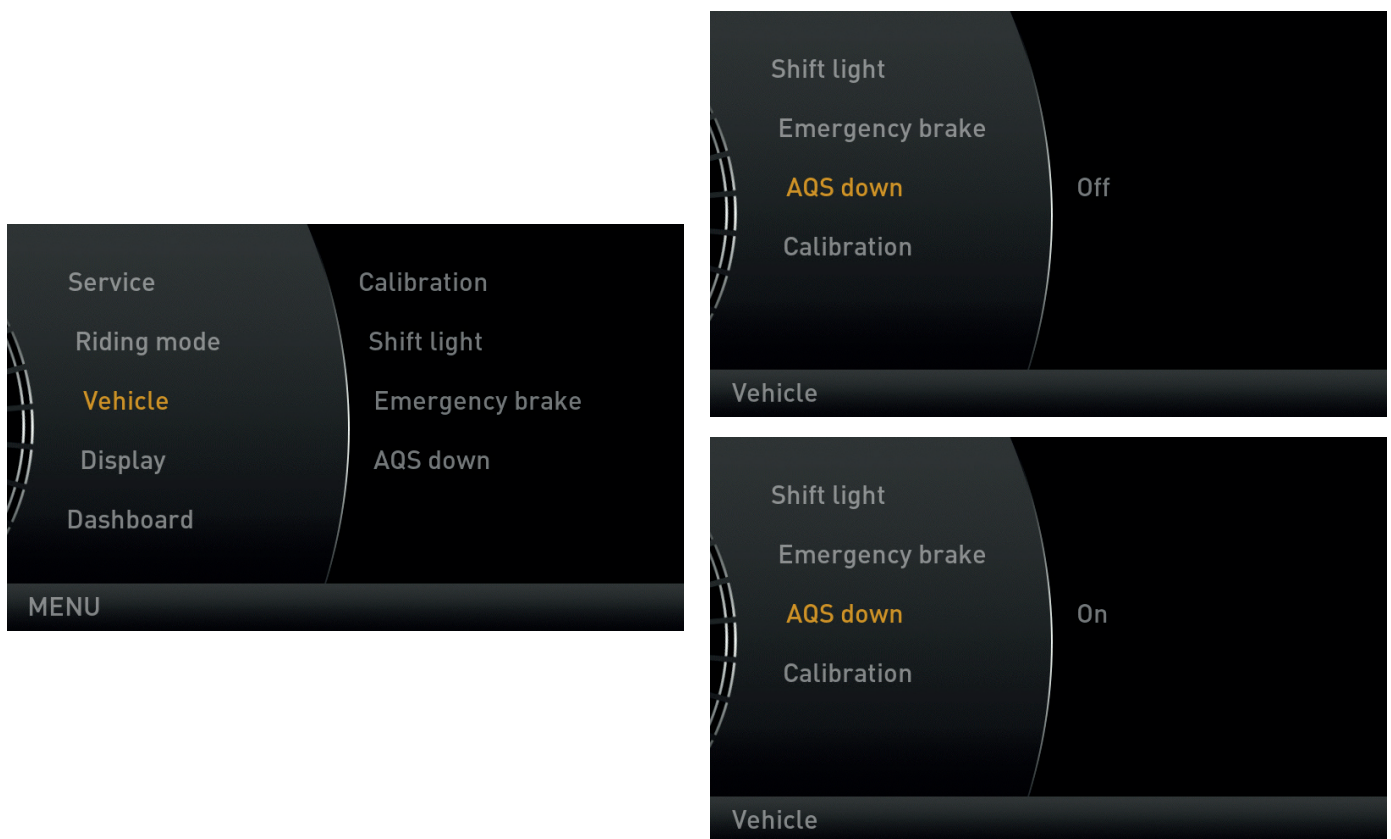
Dopo aver configurato la centralina motore come sopra descritto, per sfruttare tutte le funzionalità dell'accessorio AQS è opportuno controllare dal Menù del cruscotto / Veicolo che la modalità "AQS down" sia ON. Potrebbe non esserlo di default e quindi la cambiata veloce funzionerebbe solo in salita di marcia.

Passando quindi da AQS Down OFF a AQS Down ON l'Utente abiliterà la funzionalità della cambiata veloce in modalità scalata delle marce senza l'utilizzo della frizione.

Mediante pressione breve dei pulsanti MODE UP o MODE DOWN si seleziona la voce "AQS Down" all'interno del menù "Vehicle".

Selezionata la voce "AQS Down" tramite pressione breve del pulsante MODE RIGHT si modifica lo stato di attivazione (da OFF a ON o viceversa).

Per tornare al "MENU" principale premere (pressione breve) il pulsante MODE SET.



LEGENDA ICONA AQS:

Icona grigia = AQS OFF (disabilitato dal menù cruscotto).

Icona nera (giorno) o bianca (notte) = AQS ON (abilitato dal menù cruscotto e disponibile).

Icona arancione fissa = AQS configurato correttamente ma non utilizzabile per le attuali condizioni del motore (es. la marcia è la prima o folle, gli rpm sono troppo bassi o troppo alti, la frizione è tirata, il Cruise Control è attivato ed in fase di regolazione).

Icona rossa = malfunzionamento del sistema AQS.

RÉGLAGE DU TABLEAU DE BORD :

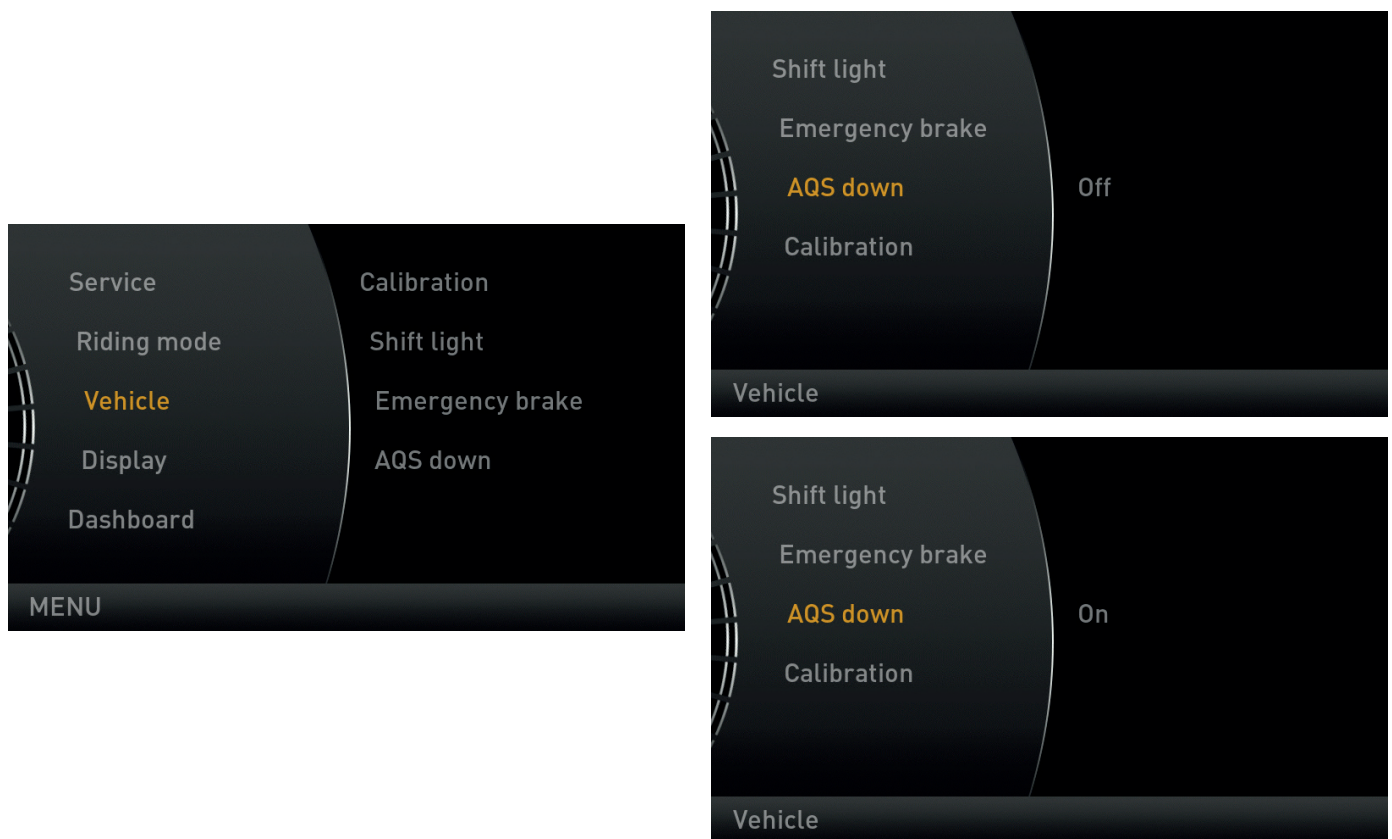
Après avoir configuré le calculateur moteur comme décrit ci-dessus, pour exploiter toutes les fonctions de l'accessoire AQS, il faut vérifier sur le menu du tableau de bord/véhicule si le mode « AQS Down » est activé (ON). Il pourrait ne pas l'être par défaut et donc le changement de vitesse rapide fonctionnerait uniquement pour le passage d'une vitesse supérieure.

En passant donc d'AQS Down OFF à AQS Down ON, l'utilisateur activera la fonctionnalité de changement de vitesse rapide en mode rétrogradage sans utiliser l'embrayage.

En appuyant brièvement sur les boutons MODE UP ou MODE DOWN, l'option « AQS Down » est sélectionnée dans le menu « Vehicle ».

Après avoir sélectionné l'option « AQS Down », une pression courte sur le bouton MODE RIGHT permet de changer l'état d'activation (de OFF à ON ou vice versa).

Pour revenir au « MENU » principal, appuyer brièvement sur le bouton MODE SET.



LÉGENDE ICÔNE AQS:

Icône grise = AQS OFF (désactivé depuis le menu du tableau de bord).

Icône noire (jour) ou blanche (nuit) = AQS ON (activé depuis le menu du tableau de bord et disponible).

Icône orange fixe = AQS configuré correctement mais non utilisable en raison des conditions actuelles du moteur (par ex. premier rapport ou point mort, régime trop bas ou trop haut, embrayage actionné, régulateur de vitesse activé et en cours de réglage).

Icône rouge = dysfonctionnement du système AQS.

EINSTELLUNG DER INSTRUMENTENTAFEL:

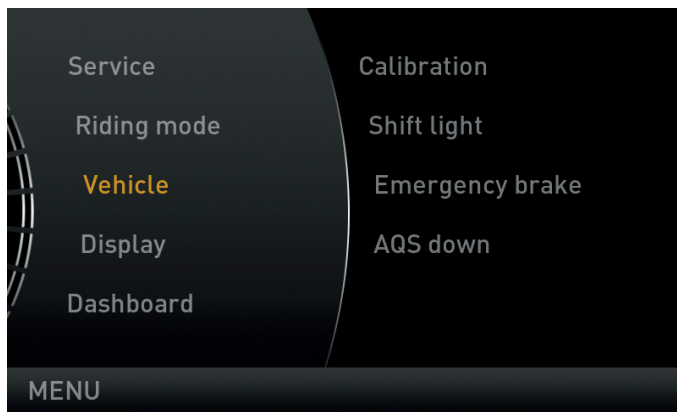
Nachdem das Motorsteuergerät wie oben beschrieben konfiguriert wurde, muss für die Nutzung aller Funktionen des Zubehörs AQS über das Menü des Armaturenbretts / Fahrzeug kontrolliert werden, dass der Modus "AQS down" auf ON gestellt ist. Diese Einstellung könnte nicht standardmäßig erfolgen und der Schaltautomat würde so nur beim Hochschalten funktionieren.

Durch Umstellung von AQS Down OFF auf AQS Down ON aktiviert der Benutzer den Betrieb des Schaltautomaten für das Runterschalten ohne Verwendung der Kupplung.

Durch kurzen Druck auf die Tasten MODE UP oder MODE DOWN wird die Option "AQS Down" im Menü "Vehicle" ausgewählt.

Nachdem die Option "AQS Down" durch einen kurzen Druck auf die Taste MODE RIGHT ausgewählt wurde, ändert sich der Aktivierungszustand (von OFF auf ON oder umgekehrt).

Um zum Hauptmenü "MENU" zurückzukehren, die Taste MODE SET drücken (kurzer Tastendruck).



ZEICHENERKLÄRUNG AQS-SYMBOL:

Graues Symbol = AQS OFF (deaktiviert über das Armaturenbrettmenü).

Schwarzes Symbol (Tag) oder weißes Symbol (Nacht) = AQS ON (aktiviert über das Armaturenbrettmenü und verfügbar).

Dauerhaft orangefarbenes Symbol = AQS korrekt konfiguriert, aber nicht verwendbar für die aktuellen Motorbedingungen (z.B. erster Gang oder Leerlauf, die Drehzahlen sind zu niedrig oder zu hoch, die Kupplung ist gezogen, die Cruise Control ist aktiviert und in der Einstellphase).

Rotes Symbol = Störung des AQS-Systems.

AJUSTE DEL TABLERO:

Después de configurar la centralita del motor como se describió anteriormente, para aprovechar todas las características del accesorio AQS, es recomendable verificar desde el menú del tablero / vehículo que el modo “AQS down” esté encendido. Puede que no sea por defecto y, por lo tanto, el cambio rápido solo funcionaría en marchas ascendentes.

Al pasar de AQS Down OFF a AQS Down ON, el usuario habilitará la función de cambio de marcha en el modo de cambio de marchas sin utilizar el embrague.

Presionando brevemente los pulsadores MODE UP o MODE DOWN se selecciona la opción “AQS Down” dentro del menú “Vehicle”.

Cuando se selecciona “AQS Down”, al presionar brevemente el pulsador MODE RIGHT se cambia el estado de activación (de OFF a ON o viceversa).

Para volver al “MENU” principal, presione brevemente el pulsador MODE SET.



LEYENDA ICONO AQS:

Icono gris = AQS OFF (desactivado desde el menú tablero).

Icono negro (día) o blanco (noche) = AQS ON (activado desde el menú tablero y disponible).

Icono naranja fijo = AQS configurado correctamente pero no utilizable para las condiciones actuales del motor (ej. la marcha es la primera o el punto muerto, las revoluciones son demasiado bajas o demasiado altas, el embrague está accionado, el Cruise Control está activado y en fase de regulación).

Icono rojo = mal funcionamiento del sistema AQS.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΑΜΠΛΟ:

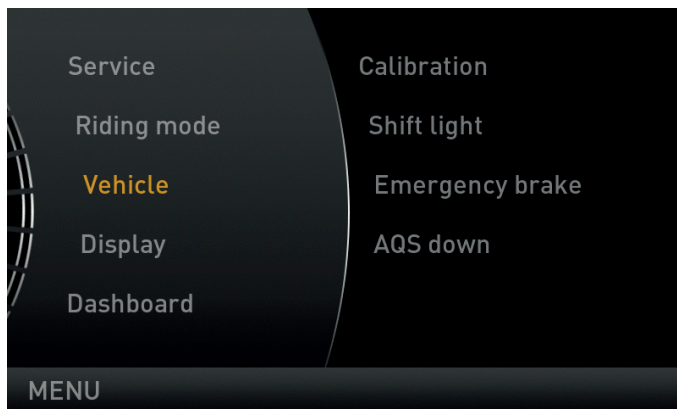
Αφού γίνει η διαμόρφωση του εγκεφάλου όπως περιγράφεται παραπάνω, για να εκμεταλλευτείτε όλες τις λειτουργίες του εξαρτήματος AQS θα πρέπει να ελέγξετε από το Μενού του ταμπλό / Οχήματος ότι η λειτουργία "AQS down" είναι ενεργοποιημένη (ON). Ενδέχεται να μην είναι από προεπιλογή και κατά συνέπεια η γρήγορη αλλαγή θα λειτουργούσε μόνο για το ανέβασμα ταχύτητας.

Περνώντας από AQS Down OFF σε AQS Down ON ο χρήστης θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία ταχείας αλλαγής στη λειτουργία κατεβάσματος ταχυτήτων χωρίς τη χρήση του συμπλέκτη.

Με σύντομη πίεση των κουμπιών MODE UP ή MODE DOWN επιλέγεται το στοιχείο "AQS Down" εντός του μενού "Vehicle".

Επιλέξτε το στοιχείο "AQS Down", με μια σύντομη πίεση του κουμπιού MODE RIGHT αλλάζει η κατάσταση ενεργοποίησης (από OFF σε ON ή αντίστροφα).

Για επιστροφή στο κύριο "MENU", πατήστε (σύντομη πίεση) το κουμπί MODE SET.

**ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟΥ AQS:**

Εικονίδιο γκρι = AQS OFF (απενεργοποιημένο από το μενού του ταμπλό).

Εικονίδιο μαύρο (ημέρα) ή λευκό (νύχτα) = AQS ON (ενεργοποιημένο από το μενού του ταμπλό και διαθέσιμο).

Εικονίδιο πορτοκαλί σταθερό = AQS έχει διαμορφωθεί σωστά αλλά δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί υπό την τρέχουσα κατάσταση του κινητήρα (π.χ. η ταχύτητα είναι η πρώτη ή νεκρά, οι σ.α.λ. είναι πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές, ο συμπλέκτης είναι πατημένος, το Cruise Control είναι ενεργοποιημένο και βρίσκεται σε φάση ρύθμισης).

Εικονίδιο κόκκινο = δυσλειτουργία του συστήματος AQS Τοποθετήστε το όχημα στο κεντρικό σταντ.